

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «УФИМСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ НАУКИ И ТЕХНОЛОГИЙ»

Институт гуманитарных и социальных наук
Институт экономики, управления и бизнеса

ПРИНЯТО

На заседании Ученого совета
Института гуманитарных и социальных наук
Протокол от «1» марта 2024 г. № 4

Директор  / Р.А. Газизов

На заседании Ученого совета
Института экономики, управления и бизнеса
Протокол от «1» марта 2024 г. № 4

Директор  / К.Е. Гришин

УТВЕРЖДЕНО

Проректор по образовательной
деятельности

 / И.А. Макаренко




ПОДГОТОВКА КАДРОВ ВЫСШЕЙ КВАЛИФИКАЦИИ

**ПРОГРАММА КАНДИДАТСКОГО ЭКЗАМЕНА
ПО ДИСЦИПЛИНЕ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»
(АНГЛИЙСКИЙ, НЕМЕЦКИЙ, ФРАНЦУЗСКИЙ)
(для всех научных специальностей)**

Программа кандидатского экзамена по дисциплине «Иностранный язык» (английский, немецкий, французский) для всех научных специальностей утверждена на заседаниях **кафедры иностранных языков естественных факультетов** Высшей школы зарубежной филологии, лингвистики и перевода Института гуманитарных и социальных наук 29.02.2024 г., протокол № 7 и **кафедры инновационных технологий языковой коммуникации** Института экономики, управления и бизнеса 29.02.2024 г., протокол № 7 и рекомендована к реализации в образовательном процессе для подготовки аспирантов (лиц, прикрепленных для сдачи кандидатского экзамена) по программам аспирантуры всех научных специальностей.

Заведующий кафедрой иностранных языков естественных факультетов ВШЗФЛП ИГСН

Заведующий кафедрой инновационных технологий языковой коммуникации ИНЭБ



Н.П. Пешкова
д.филол.н., профессор

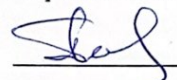


Т.М. Рогожникова
д.филол.н., профессор

Программа кандидатского экзамена по иностранному языку является служебным произведением.

Разработчики подтверждают, что настоящий компонент образовательной программы написан лично, не нарушает интеллектуальные права третьих лиц и не содержит сведения, составляющие государственную тайну.

Разработчики:



д.филол.н., профессор, заведующий кафедрой иностранных языков естественных факультетов Н.П. Пешкова



д.филол.н., профессор, заведующий кафедрой инновационных технологий языковой коммуникации Т.М. Рогожникова



к.филол.н., доцент, доцент кафедры инновационных технологий языковой коммуникации Н.В. Ефименко

Оглавление

| | |
|--|----|
| Оглавление | 3 |
| 1. Общие положения..... | 4 |
| 2. Цель и задачи дисциплины «Иностранный язык»..... | 4 |
| 3. Содержание и структура кандидатского экзамена по иностранному языку | 5 |
| 3.1. Содержание кандидатского экзамена по иностранному языку..... | 5 |
| 3.2. Структура кандидатского экзамена по иностранному языку..... | 6 |
| 3.3. Требования к уровню знаний аспирантов (лиц, прикрепленных для сдачи кандидатского экзамена) для сдачи кандидатского экзамена по иностранному языку..... | 6 |
| 3.4. Порядок оценки уровня знаний аспирантов (лиц, прикрепленных для сдачи кандидатского экзамена) на кандидатском экзамене по иностранному языку | 7 |
| 3.5. Порядок проведения кандидатского экзамена..... | 7 |
| 4. Перечень литературы, рекомендуемой для подготовки к кандидатскому экзамену по иностранному языку | 8 |
| 4.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы | 8 |
| 5. Проведение кандидатского экзамена для лиц с ОВЗ | 12 |
| Приложение 1 | 13 |
| Титульный лист реферата | 13 |
| Приложение 2 | 14 |
| Терминологический словарь..... | 14 |

1. Общие положения

Программа кандидатского экзамена по дисциплине «Иностранный язык» (английский, немецкий, французский) для всех специальностей разработана в соответствии с:

- Федеральным законом от 29.12.2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»;
- Постановлением Правительства РФ от 24.09.2013 № 842 «О порядке присуждения ученых степеней»;
- Приказом Минобрнауки России от 28.03.2014 № 247 «Об утверждении Порядка прикрепления лиц для сдачи кандидатских экзаменов, сдачи кандидатских экзаменов и их перечня»;
- Приказом Минобрнауки России от 05.08.2021 № 712 «О внесении изменений в некоторые приказы Министерства образования и науки Российской Федерации и Министерства науки и высшего образования Российской Федерации в сфере высшего образования и науки и признании утратившими силу приказов Министерства образования и науки Российской Федерации от 22 апреля 2013 г. N 296 и от 22 июня 2015 г. № 607»;
- Приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 24 февраля 2021 г. № 118 «Об утверждении номенклатуры научных специальностей, по которым присуждаются ученые степени, и внесении изменения в Положение о совете по защите диссертаций на соискание ученой степени кандидата наук, на соискание ученой степени доктора наук, утвержденное приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 10 ноября 2017 г. № 1093»;
- Уставом УУНиТ;
- Приказом УУНиТ от 07.03.2023 г. № 0527 «О Порядке прикрепления лиц для сдачи кандидатских экзаменов».

Программа кандидатского экзамена регламентирует цель, задачи, содержание, организацию кандидатского экзамена, порядок оценки уровня знаний соискателя ученой степени кандидата наук; а также включает перечень содержания материала, освоение которого необходимо для успешной сдачи кандидатского экзамена по иностранному языку; некоторые рекомендации по подготовке к кандидатскому экзамену по иностранному языку (английскому, немецкому, французскому), в том числе, перечень литературы, электронных ресурсов электронной библиотеки УУНиТ и ресурсов «Интернет», необходимых для подготовки к кандидатскому экзамену.

Дисциплина «Иностранный язык», наряду с другими общеобразовательными дисциплинами («История философии и науки» и др.), является одной из основных образовательных программ, целью которой является подготовка кадров высшей квалификации (лиц, прикрепленных для сдачи кандидатского экзамена).

Кандидатский экзамен по иностранному языку является формой аттестации при освоении программ подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре (лиц, прикрепленных для сдачи кандидатского экзамена).

2. Цель и задачи дисциплины «Иностранный язык»

Основной целью изучения иностранного языка в процессе подготовки специалистов высшей квалификации (лиц, прикрепленных для сдачи кандидатского экзамена) является достижение уровня практического владения иноязычной речевой коммуникацией, позволяющего использовать полученные знания, умения и навыки в научной и профессиональной деятельности.

По окончании изучения дисциплины аспиранты (лица, прикрепленные для сдачи кандидатского экзамена) должны будут:

Знать:

- особенности грамматической, синтаксической и лексической структуры английского языка;
- межкультурные особенности ведения научной деятельности;
- правила коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного научного общения;
- требования к оформлению научных трудов, принятые в международной практике.

Уметь:

- осуществлять устную коммуникацию в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, дебаты, круглый стол);
- писать научные статьи, тезисы, в том числе для зарубежных журналов, рефераты;

- читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний;
- оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода, реферата, аннотации;
- извлекать информацию из текстов, прослушиваемых в ситуациях межкультурного научного общения и профессионального (доклад, лекция, интервью, дебаты, и др.);
- использовать этикетные формы научно - профессионального общения;
- четко и ясно излагать свою точку зрения по научной проблеме на иностранном языке;
- работать с большим объемом иноязычной информации с целью подготовки реферата;
- оформлять заявки на участие в международной конференции;
- понимать и оценивать чужую точку зрения, стремиться к сотрудничеству, достижению согласия, выработке общей позиции в условиях различия взглядов и убеждений.

Владеть:

- терминологической системой как общенаучной, так и относящейся к конкретной научной области;
- навыками осуществления научной коммуникации на иностранных языках.

Осуществление цели обучения возможно при условии выполнения ряда задач, обеспечивающих практическое владение иностранным языком, что в рамках данного курса предполагает формирование и развитие таких навыков и умений, которые дают возможность:

- понимать информацию в форме иноязычного текста при чтении аутентичной научной литературы на иностранном языке;
- оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде полного перевода, реферата и аннотации;
- делать сообщения и доклады на иностранном языке на темы, связанные с научной работой аспиранта (лица, прикрепленного для сдачи кандидатского экзамена);
- вести беседу по научной проблематике на иностранном языке.

Цель экзамена – определить уровень сформированности у аспирантов (лиц, прикрепленных для сдачи кандидатского экзамена) иноязычной коммуникативной компетенции в устной и письменной речи, обеспечивающей возможность вести самостоятельную научную, экспертно-аналитическую, профессиональную деятельность с целью интеграции в глобальные сети обмена знаниями и технологиями в научно-технической и социально-экономической областях. Под коммуникативной компетенцией понимается умение, способность решать задачи общения, реализовать цели общения посредством иностранного языка, соотносить производимую речь с соответствующими речевыми событиями, учитывая условия и принятые правила.

Допуск к кандидатскому экзамену

Аспиранты (лица, прикрепленные для сдачи кандидатского экзамена) допускаются к сдаче кандидатского экзамена по итогам промежуточной аттестации (после защиты предусмотренных учебным планом работ и заданий):

Изучающее чтение и перевод аутентичных текстов на иностранном языке по научной специальности (300 000 печатных знаков);

Написание реферата по изучаемой научной проблеме (контрольный перевод иностранных научных текстов авторов-носителей языка по научной специальности объемом 15 000 печатных знаков);

Составление терминологического словаря по научной специальности (300 терминологических единиц);

Подготовка доклада по теме научной работы аспиранта (лица, прикрепленного для сдачи кандидатского экзамена): тема исследования; методы, актуальность, практическая значимость; проблемы, степень разработки данного исследования; перспективы дальнейшего исследования и др.

3. Содержание и структура кандидатского экзамена по иностранному языку

3.1. Содержание кандидатского экзамена по иностранному языку

Кандидатский экзамен по иностранному языку (английскому, немецкому, французскому) проводится в два этапа.

На первом этапе аспирант (лицо, прикрепленное для сдачи кандидатского экзамена) занимается подготовкой письменного реферата по прочитанной в течение учебного года

специальной литературы на иностранном языке (объем прочитанной литературы – 300 000 печатных знаков, реферат выполняется на русском языке, реферат может быть заменен письменным реферативным переводом научного текста по специальности с иностранного языка на русский в объеме 15000 печатных знаков (п.з.), к переводу обязательно прилагается оригинал текста на иностранном языке).

Структура реферата (реферативного перевода) включает следующее: титульный лист (см. Приложение 1); текст реферата (реферативного перевода); список использованной литературы на иностранном языке для реферата; оригинальный текст на иностранном языке для реферативного перевода.

К реферату (реферативному переводу) прилагается терминологический словарь, объемом 300 терминов (терминологических единиц). Словарь включает термины из прочитанной сдающим экзамен оригинальной литературы по научной специальности. В конце терминологического словаря ставится подпись составителя, словарь может быть представлен в одной папке с рефератом (реферативным переводом) (см. Приложение 1).

Качество реферата или перевода оценивается по зачетной системе.

Все материалы первого этапа сдаются в экзаменационную комиссию за месяц до проведения экзамена.

Выполнение письменного реферата (реферативного перевода) и составление терминологического словаря являются обязательными условиями допуска ко второму этапу, т.е. непосредственно к сдаче кандидатского экзамена по иностранному языку.

3.2. Структура кандидатского экзамена по иностранному языку

Кандидатский экзамен по иностранному языку проводится в письменно-устной форме, сочетая письменную и устную коммуникацию.

Материал для экзаменационного билета подбирается экзаменационной комиссией индивидуально для каждого сдающего, в соответствии с научной специальностью и темой диссертации.

Кандидатский экзамен по иностранному языку включает в себя три задания:

1. Чтение и письменный перевод со словарем аутентичного (оригинального) текста на иностранном языке по научной специальности на русский язык. Объем текста – 2300 п.з. Время выполнения работы – 45-50 минут. Форма проверки – чтение части текста вслух, проверка подготовленного перевода.
2. Устное реферирование/аннотирование аутентичного текста на иностранном языке по научной специальности объемом – 1500 п.з. Время выполнения работы – 15 минут. Форма проверки – передача краткого содержания текста на русском языке.
3. Устное собеседование на иностранном языке по проблемам научной работы аспиранта (лица, прикрепленного для сдачи кандидатского экзамена).

Материалы для первого и второго заданий устного экзамена подбираются специалистами по профилю принимаемого экзамена за 2-3 недели до его проведения и должны соответствовать тематике прочитанной аутентичной литературы по специальности и научно-профессиональным интересам экзаменуемого.

3.3. Требования к уровню знаний аспирантов (лиц, прикрепленных для сдачи кандидатского экзамена) для сдачи кандидатского экзамена по иностранному языку

На кандидатском экзамене сдающий должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере.

Аспирант (лицо, прикрепленное для сдачи кандидатского экзамена) должен владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации в научной сфере – в форме устной и письменной коммуникации.

Устная коммуникация

На кандидатском экзамене аспирант (лицо, прикрепленное для сдачи кандидатского экзамена) должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также

неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований.

Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

Письменная коммуникация

Аспирант (лицо, прикрепленное для сдачи кандидатского экзамена) должен продемонстрировать на экзамене умение читать оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки.

Письменный перевод научного текста по специальности оценивается с учетом точности перевода лексических и грамматических сложностей, соблюдения адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов.

Навыки поискового и просмотрового чтения оцениваются при ответе на 2-ой вопрос экзаменационного билета. Перед экзаменуемыми ставится задача – в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные положения автора. Оценивается также объем и правильность извлеченной информации.

3.4. Порядок оценки уровня знаний аспирантов (лиц, прикрепленных для сдачи кандидатского экзамена) на кандидатском экзамене по иностранному языку

Уровень знаний соискателя ученой степени оценивается на «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

При оценке знаний и уровня подготовки соискателя ученой степени кандидата наук, определяется:

- уровень освоения материала, предусмотренного программой кандидатского экзамена;
- умение использовать теоретические знания при выполнении практических задач.

Общими **критериями**, определяющими оценку уровня знаний аспиранта (лица, прикрепленного для сдачи кандидатского экзамена), являются:

- для оценки «отлично»: наличие глубоких и исчерпывающих знаний в объеме пройденного программного материала, правильное использование полученных знаний и умений на практике – в устном и письменном общении на иностранном языке;
- для оценки «хорошо»: наличие твердых и достаточно полных знаний программного материала, незначительные ошибки при использовании знаний и умений на практике – в устном и письменном общении на иностранном языке;
- для оценки «удовлетворительно»: наличие твердых знаний пройденного материала, на практике осуществление устной и письменной коммуникации на иностранном языке с ошибками, исправляемыми после дополнительных наводящих вопросов;
- для оценки «неудовлетворительно»: наличие грубых ошибок в ответе при осуществлении устной и письменной коммуникации на иностранном языке, неумение применять знания на практике.

3.5. Порядок проведения кандидатского экзамена

Форма проведения кандидатского экзамена по иностранному языку – сочетание письменной и устной форм.

Каждый билет включает 3 вопроса, непосредственно связанных с темой и разработками диссертационной работы аспиранта (лица, прикрепленного для сдачи кандидатского экзамена) в соответствии с научной специальностью. На экзамене разрешается использовать словари (бумажный носитель).

Кандидатский экзамен принимает экзаменационная комиссия в составе 3-4 членов. Все члены экзаменационной комиссии слушают ответ экзаменуемого и оценивают его знания. Решение об итоговой оценке знаний аспиранта принимается комиссией на закрытом заседании открытым голосованием большинства голосов членов комиссии, участвующих в голосовании. При равном числе голосов решающим является голос председателя. Результаты сдачи кандидатского экзамена

объявляются в тот же день после оформления в установленном порядке протоколов заседаний экзаменационной комиссии.

4. Перечень литературы, рекомендуемой для подготовки к кандидатскому экзамену по иностранному языку

4.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

Английский язык

а) основная литература:

1. Learn to Read Science. Курс английского языка для аспирантов: учебное пособие [Электронный ресурс]. – 17-е изд., стер. – М.: ФЛИНТА, 2019. – 357 с. – ISBN 978-5-89349-572-0. – Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/122714>.
2. Аванесян Ж. Английский язык для экономистов (+CD). – М.: Изд. Омега-Л, 2011. – 312 с.
3. Бобрицкая Ю.М. Иностраный язык. Развитие навыков научной коммуникации: практикум для аспирантов и магистрантов: учебное пособие. – Санкт-Петербург: СПбГЛТУ, 2018. – 108 с. – ISBN 978-5-9239-1050-6. – Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/113319>
4. Вдовичев А.В. Английский язык для магистрантов и аспирантов. English for Graduate and Postgraduate Students: учебно-методическое пособие [Электронный ресурс]. – 4-е изд., стер. – М.: ФЛИНТА, 2019. – 246 с. – ISBN 978-5-9765-2247-3. – Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/125412>
5. Кресова Н.С., Кегеян С.Э. English for science: учебно-методическое пособие [Электронный ресурс]. – Сочи: СГУ, 2018. – 50 с. – Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/147880>
6. Кушникова Г.К. English. Free Conversation: учебное пособие [Электронный ресурс]. – 3-е изд., стер. – М.: ФЛИНТА, 2018. – 40 с. – ISBN 978-5-9765-0651-0. – Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/109565>
7. Милеева М. Н. Внеаудиторная работа с профессионально-ориентированной литературой на английском языке: учебное пособие [Электронный ресурс]. – 2-е изд., стер. – М.: ФЛИНТА, 2019. – 70 с. – ISBN 978-5-9765-4034-7. – Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/116105>.
8. Пешкова Н.П. Английский язык в профессиональной и научной коммуникации: Учебное пособие 2-е издание, дополненное и переработанное. – Уфа: РИЦ БашГУ, 2019. – 112 с. – URL: https://elibr.bashedu.ru/dl/local/Peshkova_Angl_jaz_v_prof_i_nauch_kommunikacii_up_2_izd_2019.pdf
9. Пешкова Н.П. Английский язык для неязыковых специальностей: письменная профессиональная и научная коммуникация. Учебное пособие по английскому языку для студентов старших курсов, магистрантов и аспирантов неязыковых специальностей. Уфа: РИЦ БашГУ, 2013. – 96с. – URL: <https://elibr.bashedu.ru/dl/read/PeshkovaAnglYazykDlyaNeyazykSpetsialn.pdf>
10. Пешкова Н.П. Английский язык для профессиональной и научной коммуникации: Учебное пособие по английскому языку для студентов старших курсов, магистрантов и аспирантов неязыковых специальностей. Уфа: РИЦ БашГУ, 2012. – 110с. – URL: <https://elibr.bashedu.ru/dl/read/PeshkovaAnglYazykProfessKommunik.pdf>
11. Программа-минимум и методические указания кандидатского экзамена по английскому языку для аспирантов (соискателей) естественно-научных специальностей. Иностраный язык. Уфа: РИЦ БашГУ, 2019. – 33 с. – URL: https://elibr.bashedu.ru/dl/local/Peshkova_sost_MU_aspiranty_Inostr_jazyk_mu_2019.pdf
12. Рогожникова Т.М. Ассоциация как инструмент для изучения языков: учебное пособие. – Уфа: РИК УГАТУ, 2019. – 82 с.
13. Рогожникова Т.М., Ахметшина А.Х., Богословская И.В. Verbo in Verbum: учебное пособие. – Уфа: РИК УГАТУ, 2020. – 144 с.

14. Рогожникова Т.М., Ефименко Н.В. Научно-исследовательская деятельность и написание курсовой работы по направлению подготовки аспирантов: учебное пособие. – Уфа: РИК УГАТУ, 2019. – 83 с.
15. Рогожникова Т.М., Ефименко Н.В. Подготовка научно-педагогических кадров в аспирантуре по теории языка: учебно-методическое пособие. – Уфа: УГАТУ, 2019. – 181 с.
16. Сиполс О. В. Develop Your Reading Skills: Comprehension and Translation Practice. Обучение чтению и переводу (английский язык): учебное пособие [Электронный ресурс]. – 3-е изд., стер. – М.: ФЛИНТА, 2016. – 376 с. – ISBN 978-5-89349-953-7. – Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/85955>
17. Сиполс О.В. Develop Your Reading Skills=Обучение чтению и переводу (английский язык): Comprehension and Translation Practice: учебное пособие / О.В. Сиполс. – 2-е изд., стереотип. – М.: Флинта, 2011. – 373 с. ISBN 978-5-89349-953-7; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=84903>
18. Хайруллин В.И. Английский язык для юристов: Перевод: Учебное пособие. – Уфа: РИО БашГУ, 2006. – 163 с.
19. Широколобова А.Г. Работа с английским научно-техническим текстом: учебное пособие [Электронный ресурс]. – Кемерово: КузГТУ имени Т.Ф. Горбачева, 2019. – 90 с. – Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/122225>

б) дополнительная литература:

1. Губина Г.Г. Английский язык в магистратуре и аспирантуре: учебное пособие / Г.Г. Губина. – Ярославль: Ярославский государственный педагогический университет им. К. Д. Ушинского, 2010. – 128 с. ISBN 978-5-87555-608-1; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=135306>
2. Сафроненко О.И. Learn the English of Science: учебник английского языка для аспирантов естественнонаучных и инженерных специальностей университетов: учебник / О.И. Сафроненко Н.П. Деревянкина; Федеральное агентство по образованию Российской Федерации, Федеральное государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования "Южный федеральный университет". – Ростов-н/Д: Издательство Южного федерального университета, 2009. – 144 с. – С. 143. ISBN 978-5-9275-0572-2; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=240945>
3. Чучкина Л.Г. How to make a presentation: для проведения занятий с аспирантами по устной практике: учебное пособие / Л.Г. Чучкина, В.С. Штрунова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Национальный исследовательский ядерный университет «МИФИ». – М.: МИФИ, 2011. – 48 с. ISBN 978-5-7262-1604-1; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=231429>
4. Рябкова Г.В. Biotechnology: (Биотехнология): учебно-методическое пособие / Г.В. Рябкова; Министерство образования и науки России, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Казанский национальный исследовательский технологический университет», Кафедра «Иностранные языки в профессиональной коммуникации». - Казань: Издательство КНИТУ, 2012. – 152 с. ISBN 978-5-7882-1327-9; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=270250>
5. Зиятдинова Ю.Н. The Basics of Process Technology: Основы технологических процессов: учебное пособие / Ю.Н. Зиятдинова, Э.Э. Валеева, А.Н. Безруков; Федеральное агентство по образованию Российской Федерации, Государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Казанский государственный технологический университет» Кафедра «Иностранные языки в профессиональной коммуникации». – Казань: Издательство КНИТУ, 2008. – 80 с.; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=259072>
6. Petroleum Refining: (Технологии и продукты переработки нефти): учебное пособие / Э.Э. Валеева, Д.А. Романов, Ю.Н. Зиятдинов, Н.А. Терентьева; Федеральное агентство по образованию Российской Федерации, Государственное образовательное учреждение

- высшего профессионального образования «Казанский государственный технологический университет» Кафедра «Иностранные языки в профессиональной коммуникации». – Казань: КНИТУ, 2010. – 125 с.; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=258745>
7. Ушакова О.Д. Англо-русский и русско-английский словарь: 50.000 слов / О. Д. Ушакова. – СПб.: Литера, 2010. – 704 с.
 8. Русско-английский, англо-русский словарь с грамматическим приложением: 45 000 слов. – М.: ЛадКом, 2011. – 544 с.
 9. Винокуров А. М. Англо-русский и русско-английский словарь: 40 тысяч слов и словосочетаний / А. М. Винокуров. – Москва: Мартин, 2013. – 512 с.
 10. Современный англо-русский, русско-английский словарь с грамматическим справочником / сост. Д. А. Романов. – Ростов-на-Дону: БАРО-ПРЕСС, 2013. – 512 с.
 11. Квасова Л.В. Английский язык для специалистов в области компьютерной техники и технологии – Professional English for Computing: учеб. пособие / Л. В. Квасова, С. Л. Подвальный, О. Е. Сафонова. – Москва: Кнорус, 2010. – 176 с.
 12. Русско-английский, англо-русский словарь: с грамматическим приложением: 50 тысяч слов. – Москва: ЛадКом, 2014. – 544 с.

Немецкий язык

а) основная литература:

1. Башкова Л. Р. Немецкий язык для экономистов: учебное пособие [Электронный ресурс]. – 2-е изд. – М.: ФЛИНТА, 2018. – 336 с. ISBN 978-5-9765-2609-9. – Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/105144>.
2. Бикулова Г. Р. Мухтарова Д.Р. Немецкий форум: здесь говорят по-немецки: учебное пособие [Электронный ресурс]. – Электронные текстовые данные (1 файл: 3,50 МБ). – Уфа: УГАТУ, 2018. – URL: http://www.library.ugatu.ac.ru/fulltext-local/Bikulova_G_R_Nem_forum_zd_govoryat_po_nemetski_uch_pos_2018.pdf
3. Виноградова Р.И. Учебное пособие по немецкому языку для магистрантов и аспирантов. Уфа, 2009. – URL: <https://elib.bashedu.ru/dl/read/VinogradovaUchebPosobNemetsyazyk.pdf>
4. Виноградова Р.И. Вводно-коррективный фонетический курс (нем.яз.): учебное пособие. – Уфа, 2009. – URL: <https://elib.bashedu.ru/dl/read/VinogradovaNemYazykVvodKurs.pdf>
5. Дорофеев А.Ф., Вербицкая С.А., Свищева И.В. Учебное пособие по немецкому языку для аспирантов/соискателей аграрных вузов. – Белгород: Изд-во Белгородский ГАУ им. В.Я. Горина, 2019. – 72 с.
6. Зимица Л.И. Немецкий язык (A2-B1): учебное пособие для вузов. – Москва: Изд-во Юрайт, 2022. – 139 с.
7. Колоскова, С.Е. Немецкий язык для магистрантов и аспирантов университетов: Германия и Европа: учебное пособие / С.Е. Колоскова; Федеральное агентство по образованию Российской Федерации, Федеральное государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования "Южный федеральный университет". – Ростов-н/Д: Издательство Южного федерального университета, 2008. – 44 с. ISBN 978-5-9275-0407-7; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=240998>
8. Олейник О. В. Деловой немецкий язык. Geschäftsdeutsch / Business-Deutsch: учебно-методическое пособие [Электронный ресурс]. – 2-е изд. – М.: ФЛИНТА, 2018. – 109 с. ISBN 978-5-9765-3831-3. – Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/110565>
9. Программа-минимум и методические указания. Иностранный язык (немецкий). – Уфа: РИЦ БашГУ, 2019. – URL: https://elib.bashedu.ru/dl/corp/VinogradovaInostrYazykProgr_Minimum.pdf

б) дополнительная литература:

1. Салахов Р.А. Практическая грамматика немецкого языка [Электронный ресурс]. – Уфа, 2007-2009. – URL: <https://elib.bashedu.ru/dl/read/SayahovPrakt.Gramm.NemYaz.Ch1.2009.pdf>, <https://elib.bashedu.ru/dl/read/SayahovPrakt.Gramm.NemYaz.Ch2.2011.pdf>
2. Прокурова Л.П. Методическое пособие для подготовки аспирантов к кандидатскому минимуму по немецкому языку / Л.П. Прокурова, Н.Ю. Яковлева. – М.: МИФИ, 2011. – 10

- 32 с. ISBN 978-5-7262-1603-4; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=231707>
3. Завьялова В.М., Извольская И.В. Грамматика немецкого языка. Краткий справочник [Электронный ресурс]. – М., 2017. – 272 с. – URL: <https://cepheusbook.info/download/grammatika-nemetskogo-yazyika-kratkiy-spravochnik>
 4. Завгородняя Г.С. Учебное пособие по технике перевода текстов по профилю факультета: учебное пособие / Г.С. Завгородняя; Федеральное агентство по образованию Российской Федерации, Федеральное государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования "Южный федеральный университет". - Ростов-н/Д: Издательство Южного федерального университета, 2009. – 96 с. ISBN 978-5-9275-0606-4; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=241107>
 5. Немецко-русский и русско-немецкий словарь: около 52 000 слов. – Санкт-Петербург: Виктория плюс, 2012. – 960 с.
 6. Немецко-русский. Русско-немецкий словарь = Deutsch-russisches, russisch-deutsches wörterbuch / [под ред. А. П. Ивакина]. – Москва: Эксмо, 2012. – 608 с.
 7. Немецко-русский, русско-немецкий словарь: 120 тысяч слов / сост. Ю. Шройдер. – Москва: ЛадКом, 2014. – 789 с.
 8. Новейший немецко-русский, русско-немецкий словарь. = Das Neueste Deutsch-Russische, Russisch-Deutsche Wörterbuch: 100 тысяч слов / сост. П. Ф. Перепеченко. – Москва; Киев: ИКТЦ "ЛАДА": Арий, 2013. – 960 с.
 9. Новый немецко-русский и русско-немецкий словарь: 100 000 слов словосочетаний / сост. О. П. Васильев. – Москва: Дом Славянской книги, 2013. – 927 с.

Французский язык

а) основная литература:

1. Абабкова С.Г. Грамматические трудности французского языка: учебное электронное издание локального доступа. – № Госрегистрации 0321602054. – Уфа: РИК УГАТУ, 2016. ISBN 978-5-4221-0836-7. – 1 электрон. опт. диск (CD-ROM). – 2,71 Мб.
2. Александровская Е.Б. Учебник французского языка. Le français. ru A1: доп. М-вом образования и науки РФ в качестве учеб. для студентов вузов. – М.: Нестор Академик, 2006. – 296 с.
3. Багана Ж., Кривчикова Л., Трещёва Н.В. Langue et culture francaises. Культура французской речи: учебное пособие [Электронный ресурс]. – 2-е изд., стер. – М.: ФЛИНТА, 2016. – 144 с. ISBN 978-5-9765-0963-4. – Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/84282>.
4. Воронкова И.С., Французский язык как второй иностранный: учеб. пособие / И.С. Воронкова, Я.А. Ковалевская. – Воронеж: ВГУИТ, 2014. – 148 с.
5. Нечаева О.С. «Вводно-фонетический курс французского языка». Уфа: РИЦ БашГУ, 2011. – URL: <https://elib.bashedu.ru/dl/corp/NechalovaVvodno-fonet.Kurs.Fr.Yaz.UchPos.2011.pdf>
6. Программа-минимум и методические указания. Иностранный язык. (французский). РИЦ БашГУ, 2019. – URL: <https://elib.bashedu.ru/dl/corp/VinogradovaInostrYazykProgrMinimum.pdf>
7. Савина Т.Н. Французский язык: Базовый уровень за 16 уроков (+CD): ускоренный курс. - 2-е изд.; испр. и доп. – М.: АСТ, 2011. – 268 с.
8. Сернова Е.И. Практика устной и письменной речи французского языка: Учеб.-метод. пособие для студентов неяз. спец. – Астрахань: Астраханский ун-т, 2015. – 57 с.
9. Ходькова А.П. Французский язык. Лексико-грамматические трудности: учеб. пособие для вузов. – М.: ЮРАЙТ, 2019. – 192 с.
10. Шлепнев Д. Н. Составление и перевод официально-деловой корреспонденции. Redaction et Traduction de la Correspondance Professionnelle: учебное пособие [Электронный ресурс]. – 5-е изд., стер. – М.: ФЛИНТА, 2018. – 260 с. ISBN 978-5-9765-2818-5. – Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/99544>
11. Guédon J.-F. Le résumé du text. – Studyrama, 2009. – 110 p.

б) дополнительная литература:

1. Багана Ж. Parlons français=Поговорим по-французски: учебное пособие / Ж. Багана, Л.М. Шашкин, Е.В. Хапилина. – М.: Флинта, 2011. – 73 с. ISBN 978-5-9765-1020-3; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83538>
2. Казакова У.А. Технический перевод с французского языка на русский для студентов обучающихся по направлению бакалавриата «технологические машины и оборудование»: учебное пособие / У.А. Казакова, Н.В. Крайсман; Государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Казанский государственный технологический университет». – Казань: КГТУ, 2011. – 109 с. ISBN 978-5-7882-1241-8; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=258833>
3. Когут В.И. Le français vite assimilé: dialogues et exercices: Niveau intermédiaire (Французский язык: диалоги и упражнения): учебное пособие / В.И. Когут. – СПб: Антология, 2012. – 272 с. ISBN 978-5-94962-203-2; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=213317>
4. Новый французско-русский и русско-французский словарь: 100 000 слов и словосочетаний / сост. Г. Н. Мошенская. Москва: Дом Славянской книги, 2012. – 959 с.
5. Осетрова М.Г. Коммуникативный курс современного французского языка: Продвинутый этап обучения. Уровень В1-В2: учебное пособие / М.Г. Осетрова, Н.Л. Кобякова. – М.: Гуманитарный издательский центр ВЛАДОС, 2011. – 192 с. ISBN 978-5-691-01549-6; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=116574>
6. Раевская Ольга Владимировна. Французско-русский. Русско-французский словарь: около 100 000 тыс. слов и словосочетаний / О. В. Раевская. – Москва: Астрель: АСТ, 2010. – 640 с
7. Смирнова, Л.Н. Сборник упражнений по французскому языку (для студентов инженерно-физического и физико-математического факультетов) / Л.Н. Смирнова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Елецкий государственный университет им. И.А. Бунина. - Елец: Елецкий государственный университет им И.А. Бунина, 2004. – 35 с. Библиогр. в кн.; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271945>
8. Французский язык. Практический курс. Продвинутый этап / М.И. Кролль, О.М. Степанова, М.В. Ефремова и др. – М.: Гуманитарный издательский центр ВЛАДОС, 2008. – 308 с.; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=58310>
9. Французский язык: базовый курс: учебник / И.В. Харитоновна, Е.Е. Беляева, А.С. Бачинская, Н.Т. Яценко. – М.: МПГУ; Издательство «Прометей», 2013. – 406 с. ISBN 978-5-7042-2486-0; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=240471>
10. Французско-русский, русско-французский универсальный словарь с грамматическим приложением / сост. М. Огородников, П. Чмыхова. – Москва: Вече, 2010. – 720 с.

На сайте библиотеки УУНиТ <https://uust.ru/library/> в разделах «Электронно-библиотечные системы (ЭБС)», «Базы данных» (<https://uust.ru/library/reader/litres/freeaccess/>) размещены ссылки на интернет-ресурсы.

5. Проведение кандидатского экзамена для лиц с ОВЗ

Проведение кандидатского экзамена для обучающихся инвалидов и лиц с ОВЗ осуществляется с учетом рекомендованных условий обучения для инвалидов и лиц с ОВЗ. В таком случае требования к процедуре проведения и подготовке экзамена должны быть адаптированы под конкретные ограничения возможностей здоровья обучающегося, для чего должны быть предусмотрены специальные технические условия.

Титульный лист реферата

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
УФИМСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ НАУКИ И ТЕХНОЛОГИЙ

Кафедра _____

Наименование реферата

*(если дается обзор книги, следует указать название книги на русском и иностранном языках с выходными данными;
если дается перевод отрывка текста объемом 15000 п.з., следует указать название книги/научной статьи на русском и иностранном языках с выходными данными, копия оригинала (отрывка) обязательна)*

Реферат на право получения допуска к кандидатскому экзамену по иностранному языку (английскому, немецкому, французскому) аспиранта (лица, прикрепленного для сдачи кандидатского экзамена) кафедры..., вуза.....

Ф.И.О.

(личная подпись)

Научный руководитель:

ученая степень, звание

Ф.И.О.

(личная подпись)

Реферат проверил:

ученая степень, звание

Ф.И.О.

(личная подпись)

Консультант по иностранному языку:

ученая степень, звание

Ф.И.О.

(личная подпись)

Уфа – (год)

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
 ФГБОУ ВО «УФИМСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ НАУКИ И ТЕХНОЛОГИЙ»

Терминологический словарь

по прочитанной специальной литературе аспиранта (лица, прикрепленного для сдачи кандидатского экзамена) кафедры ...
 Ф.И.О.

| № п/п | Термин | Перевод |
|-------|--------|---------|
| 1. | | |
| 2. | | |
| 3. | | |
| 4. | | |
| 5. | | |
| 6. | | |
| 7. | | |
| 8. | | |
| 9. | | |
| 10. | | |
| 11. | | |
| 12. | | |
| 13. | | |
| 14. | | |
| 15. | | |
| | | |
| 300. | | |

(личная подпись)